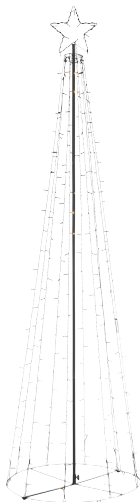


# anslut®

005866



## SE JULBELYSNING

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## NO JULEBELYSNING

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## PL OSWIETLENIE SWIATECZNE

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## EN CHRISTMAS LIGHTS

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

## DE WEIHNACHTSBELEUCHTUNG

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## FI JOULUVALOT

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

## FR ÉCLAIRAGE DE NOËL

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## NL KERSTVERLICHTING

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### **Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### **Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

### **Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

### **Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

### **Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

### **Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

### **Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

## SÄKERHETSANVISNINGAR




- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Ljusslingan får inte anslutas till ljusslinga, transformator eller koppling av annat fabrikat.

- Anslutning av ljusslingan får endast göras med medföljande kopplingar. Inga öppna kopplingar får finnas vid användning.
- Denna produkt måste användas tillsammans med ljusslinga av samma fabrikat och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

### WARNING!

**Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.**

### SYMBOLER

	Klass III.
	Avsedd för inom- och utomhusbruk.
	Godkänd enligt gällande direktiv.



Uttjänt produkt ska sorteras  
som elskrot.

## TEKNISKA DATA

Spänning in, transformator	230 V ~ 50 Hz
Spänning ut, transformator	31 V
Effekt	6 W
Kapslingsklass	IP44
Max. antal LED/transformator	1000 st

## MONTERING

1. Ta ut ljusslingan ur förpackningen.
2. Anslut ljusslingan till ljusslingan som är kopplad till transformator.
3. Se till att inga öppna kopplingar finns.
4. Anslut stickproppen till nätspänning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og ledere må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Lysslyngen skal ikke kobles til lysslynge, transformator eller kobling av annet fabrikat.
- Tilkobling av lysslyngen skal bare gjøres med koblingene som følger med. Det skal ikke

være noen åpne koblinger under bruk.

- Dette produktet må brukes sammen med lysslynge av samme fabrikat og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

### ADVARSEL!

**Lysslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.**

### SYMBOLER

	Klasse III.
	Til innen- og utendørs bruk.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Utbrukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Inngangsspenning, transformator	230 V ~ 50 Hz
Utgangsspenning, transformator	31 V
Effekt	6 W
Kapslingsklasse	IP44
Maks. antall LED/transformator	1000 stk.

## MONTERING

1. Ta lysslyngen ut av emballasjen.
2. Koble lysslyngen til lysslyngen som er koblet til transformator.
3. Pass på at det ikke finnes noen åpne koblinger.
4. Koble støpselet til en stikkontakt.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Łańcucha świetlnego nie należy podłączać do innego łańcucha świetlnego,

transformatora i gniazd, które zostały wyprodukowane przez innego producenta.

- Łańcuch świetlny można podłączyć jedynie za pomocą gniazd łączeniowych, w które jest wyposażony. Należy wykorzystać wszystkie z dostępnych gniazd łączeniowych.
- Produktu należy używać razem z łańcuchem świetlnym tego samego producenta i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### OSTRZEŻENIE!

**łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.**

**SYMBOLE**

	Klasa III.
	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie wejściowe, transformator	230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe, transformator	31 V
Moc	6 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Maksymalna liczba diod LED/transformator	1000 szt.

**MONTAŻ**

1. Wyjmij łańcuch świetlny z opakowania.
2. Podłącz łańcuch do innego łańcucha, który jest podłączony do transformatora.
3. Upewnij się, że żadne z gniazd łączeniowych nie zostało niepodłączone.
4. Podłącz wtyk do zasilania.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Do not connect the product to the mains power supply while the product is still in the pack.
- Designed for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- No part of the product can be replaced or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or abrasive objects during assembly.
- Do not expose the cord or conductors to mechanical loads. Do not hang objects on the string of lights.
- This is not a toy. Exercise care if the product is used near children.
- Unplug the transformer from the mains power supply when the product is not in use.
- The string of lights must not be connected to strings of lights, transformers or



connectors from other manufacturers.



- The string of lights may only be connected using the enclosed connectors. There must be no open connectors during use.
- This string of lights must only be used together with strings of lights from the same manufacturer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

**WARNING!**

**The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.**

**SYMBOLS**

	<p>Class III.</p>
	<p>Designed for indoor and outdoor use.</p>

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Input voltage, transformer	230 V ~ 50 Hz
Output voltage, transformer	31 V
Output	6 W
Protection rating	IP44
Max. no. of LEDs/transformer	1000 pcs.

## USE

1. Remove the string of lights from the packaging.
2. Connect the string of lights to the string of lights connected to the transformer.
3. Make sure that there are no open connectors.
4. Plug the plug into the mains power supply.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Produkt nicht an den Netzstrom an, wenn es sich noch in der Verpackung befindet.
- Entwickelt für den Innen- und Außenbereich.
- Überprüfen Sie, ob die Lichtquellen beschädigt sind.
- Kein Teil des Produkts kann ersetzt oder repariert werden. Wenn Teile beschädigt sind, muss das gesamte Produkt weggeworfen werden.
- Verwenden Sie bei der Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände.
- Wenden Sie keine mechanische Belastung auf Kabel oder Leiter an. Hängen Sie keine Gegenstände an die Lichtschleife.
- Dies ist kein Spielzeug. Seien Sie vorsichtig, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Trennen Sie den Transformator von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Die Lichterkette darf nicht an eine Lichterkette, einen Transformator oder die Kupplung eines anderen Herstellers angeschlossen werden.
- Der Anschluss der Lichterkette darf nur über die mitgelieferten Stecker erfolgen. Während des Gebrauchs dürfen keine offenen Kupplungen vorhanden sein.
- Dieses Produkt muss mit Lichterketten desselben Fabrikats verwendet werden und darf niemals ohne Transformator direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Dieses Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung vorgesehen.
- Hat das Projekt ausgedient, muss es vorschriftsmäßig entsorgt werden.

**WARNUNG!**

**Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.**

**SYMBOLE**

	Klasse III
	Entwickelt für den Innen- und Außenbereich.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

**TECHNISCHE DATEN**

Eingangsspannung, Transformator	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung, Transformator	31 V
Leistung	6 W
Schutzart	IP44
Max. Anzahl LED/Transformator	1000 St.

**MONTAGE**

1. Nehmen Sie die Lichterkette aus der Verpackung.
2. Schließen Sie die Lichterkette an die Lichterkette an, die mit dem Transformator verbunden ist.
3. Stellen Sie sicher, dass keine offenen Verbindungen vorhanden sind.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Valonauhaa ei saa kytkeä toisen valmistajan valonauhaan, muuntajaan tai liittimeen.

- Valonauhan saa kytkeä vain mukana toimitetuilla liittimillä. Käytettäessä ei saa olla avoimia liittimiä.
- Tätä tuotetta on käytettävä yhdessä saman valmistajan valonauhan kanssa, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### VAROITUS!

**Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivistet on asennettu oikein.**

### SYMBOLIT

	Luokka III.
	Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.



Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

## TEKNISET TIEDOT

Tulojännite, muuntaja	230 V ~ 50 Hz
Lähtöjännite, muuntaja	31 V
Teho	6 W
Kotelointiluokka	IP44
LEDien enimmäismäärä/muuntaja	1000 kpl

## ASENNUS

1. Ota valonauha pois pakkauksesta.
2. Kytke valonauha muuntajaan kytkettyyn valonauhaan.
3. Varmista, ettei avoimia liittimiä ole.
4. Kytke pistotulppa pistorasiaan.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne raccordez pas le produit à la tension secteur lorsqu'il est dans l'emballage.
- Destiné à un usage intérieur et extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Aucune pièce du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, l'ensemble du produit doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez prudent si le produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Débranchez le transformateur de la tension secteur lorsque le produit n'est pas utilisé.
- La guirlande lumineuse ne doit pas être connectée à une guirlande lumineuse, à un transformateur ou à une connexion de toute autre marque.
- Le raccordement de la guirlande lumineuse ne peut être effectué qu'avec les raccords fournis. Aucun raccord ouvert ne doit être présent pendant l'utilisation.
- Ce produit doit être utilisé avec une guirlande lumineuse de même marque et ne doit jamais être raccordé directement au secteur sans transformateur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit mis au rebut doivent être traité conformément à la réglementation en vigueur sur les déchets de même type.

**ATTENTION !**

**La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement montés.**

**PICTOGRAMMES**

	Classe III.
	Destiné à un usage intérieur et extérieur.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	L'appareil mis au rebut doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension d'entrée, transformateur	230 V ~ 50 Hz
Tension de sortie, transformateur	31 V
Puissance	6 W
Indice de protection	IP44
Nombre maxi de LED / transformateur	1000 pcs

**MONTAGE**

1. Sortez la guirlande lumineuse de l'emballage.
2. Connectez-la à la guirlande lumineuse raccordée au transformateur.
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas de raccords ouverts.
4. Branchez la fiche sur le secteur.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op netspanning als het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor binnen- en buitengebruik.
- Zorg ervoor dat er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de geleider niet bloot aan mechanische belasting. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Koppel de transformator los van de netspanning wanneer het product niet in gebruik is.

- Het lichtsnoer mag niet worden aangesloten op een lichtlus, transformator of andere koppeling.
- De aansluiting van het lichtsnoer mag alleen met de meegeleverde koppelingen worden gemaakt. Tijdens het gebruik mogen geen open koppelingen aanwezig zijn.
- Dit product mag worden gebruikt in combinatie met lichtsnoeren van hetzelfde merk en mag nooit rechtstreeks op het lichtnet worden aangesloten zonder transformator.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het afgedankte product wordt volgens de geldende voorschriften verwijderd.

### WAARSCHUWING!

**Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.**

## SYMBOLLEN

	Klasse III.
	Bedoeld voor binnen- en buitengebruik.
	Goedgekeurd in overeenstemming met de toepasselijke richtlijn.
	Recycle het afgedankte product als elektrisch afval.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning in, transformator	230 V ~ 50 Hz
Spanning uit, transformator	31 V
Vermogen	6 W
Beschermklasse	IP44
Max. aantal leds/transformatoren	1000 stuks

## INSTALLATIE

1. Verwijder het lichtsnoer uit de verpakking.
2. Sluit het lichtsnoer aan op het lichtsnoer die op de transformator is aangesloten.
3. Zorg ervoor dat er geen open connectoren zijn.
4. Sluit de stekker aan op netspanning.



